

Nomenclature ONM – Noms du taxon – Chiroptères.

Attribut	Libellé
cdNom	Code primaire du fichier faisant le lien avec d'autres fichiers dont le fichier standard
ENG	Nom scientifique anglais du taxon.
ESP	Nom scientifique espagnol du taxon.
GER	Nom scientifique allemand du taxon.
ITA	Nom scientifique italien du taxon.
POR	Nom scientifique portugais du taxon.
Alsacien	Nom vernaculaire alsacien du taxon.
Basque	Nom vernaculaire basque du taxon.
Breton	Nom vernaculaire breton du taxon.
Corse	Nom vernaculaire corse du taxon.
Occitan	Nom vernaculaire occitan du taxon.
Provençal	Nom vernaculaire provençal du taxon.

Date de création : 31/05/2018

Dernière modification : 24/08/2018

Sources : Observatoire National des Mammifères

LINA P.H.C. (2016) – Common Names of European Bats. EUROBATS Publications Series N°7. UNEP/EUROBATS, Secretariat, Bonn, Germany, 104 pp.

RUYS T. & BERNARD Y. coords. (2014) – Atlas des Mammifères sauvages d'Aquitaine – Tome 4 – Les Chiroptères. Cistude Nature & LPO Aquitaine. Edition C. Nature, Le Haillan, 256 pp.

SIMONNET F. coord. (2015) – Atlas des mammifères de Bretagne. Collection Natura. Locus Solus, Le Thonan, Finistère, 304 pp.

JACQUOT E. coord. (2014) – Atlas des Mammifères sauvages de Midi-Pyrénées – Livret 5 – Chiroptères. Collection « Atlas naturalistes de Midi-Pyrénées ». Edition Nature Midi-Pyrénées, Toulouse, 88 pp.

cdNom	ENG	FRA	ESP	GER	ITA	POR	Alsacien	Basque	Breton	Corse	Occitan	Provençal
60345	Western Barbastelle Bat	Barbastelle d'Europe	Barbastela	Mopsfledermaus	Barbastello	Morcego-negro		Baso-saguzar	Barbastell Europa		Ratapenada morre-decan	
79302	Northern Bat	Sérotine de Nilsson	Murciélago hortelano norteño	Nordfledermaus	Serotino di Nilsson	Morcego-hortelão-nórdico		Iparraldeko saguzar	Serotin Nilsson			
60360	Serotine Bat	Sérotine commune	Murciélago hortelano	Breitflügelfledermaus	Serotino commune	Morcego-hortelão-escuro		Baratzte-saguzar	Serotin boutin		Ratapenada serenca comuna	
60506	Savi's Pipistrelle Bat	Vespère de Savi	Murciélago montañero	Alpenzwergefledermaus	Pipistrello di Savi	Morcego de Savii		Savi saguzar	Gousper Savi		Ratapenada montanhôla	
79305	Schreiber's Bent-winged Bat	Minioptère de Schreibers	Murciélago de cueva	Langflügelfledermaus	Miniottero	Morcego-de-peluche		Schreibers saguzar	Miniopter Schreibers		Ratapenada d'ala ponchuda	
79299	Alcathoe Whiskered Bat	Murin d'Alcathoe	Murciélago ratonero bigotudo de Alcathoe	Nymphenfledermaus	Vespertilio di Alcatoe	Morcego-de-bigodes de Alcathoe		Alcathoe saguzar bibotedun	Gousperell Alcathoe		Ratapenada d'Alcathoe	
60439	Long-fingered Bat	Murin de Capaccini	Murciélago ratonero patudo	Langfußfledermaus	Vespertilio di Capaccini	Morcego de Capaccini		Saguzar hatz-luze	Gousperell Capaccini			
60400	Geoffroy's Bat	Murin à oreilles échancrées	Murciélago ratonero pardo	Wimperfledermaus	Vespertilio smarginato	Morcego-lanudo		Geoffroy saguzar	Gousperell Geoffroy		Ratapenada d'aurelha escavada	
60411	Iberian Natterers Bat	Murin d'Escalera	Murciélago ratonero ibérico	Iberische Fransenfledermaus	Vespertilio di Escalera	Morcego-de-franja do Sul		Cabrera saguzar	Gousperell Escalera			
60418	Greater Mouse-eared Bat	Grand murin	Murciélago ratonero grande	Mausohr	Vespertilio maggiore	Morcego-rato-grande		Saguzar arratoi-belarri handi	Gousperell skouarnekvras		Ratapenada bèla	
60383	Whiskered Bat	Murin à moustaches	Murciélago ratonero bigotudo	Bartfledermaus	Vespertilio mustacchino	Morcego-de-bigodes		Saguzar bibotedun	Gousperell varvek		Ratapenada mostachuda	
60408	Natterer's Bat	Murin de Natterer	Murciélago ratonero de Natterer	Fransenfledermaus	Vespertilio di Natterer	Morcego-de-franja do Norte		Natterer saguzar	Gousperell Natterer		Ratapenada frangilhosa	
79301	Bechstein's Bat	Murin de Bechstein	Murciélago ratonero forestal	Bechsteinfledermaus	Vespertilio di Bechstein	Morcego de Bechstein		Bechstein saguzar	Gousperell Bechstein		Ratapenada aurelhuda	
60427	Lesser Mouse-eared Bat	Petit murin	Murciélago ratonero mediano	Kleines Mausohr	Vespertilio minore	Morcego-rato-pequeno		Saguzar arratoi-belarri ertain	Gousperell skouarnekvihan		Ratapenada morre-ponchut	
79300	Brandt's Bat	Murin de Brandt	Murciélago ratonero de Brandt	Brandtfledermaus	Vespertilio di Brandt	Morcego de Brandt		Brandt saguzar	Gousperell Brandt		Ratapenada de Brandt	
60447	Pond Bat	Murin des marais	Murciélago ratonero lagunero	Teichfledermaus	Vespertilio dasicneme	Morcego-das-lagoas		Urmael-saguzar	Gousperell ar geunioù			
200118	Daubenton's Bat	Murin de Daubenton	Murciélago ratonero ribeño	Wasserfledermaus	Vespertilio di Daubenton	Morcego-de-água		Daubenton saguzar	Gousperell Daubenton		Ratapenada ribairòla	
79298	Maghrebian Mouse-eared Bat	Murin du Maghreb	Murciélago ratonero moruno	Punisches Mausohr	Vespertilio maghrebino	Morcego-rato do Magrebe		Saguzar arratoi-belarri mairutar	Gousperell ar Magreb			
60468	Noctule Bat	Noctule commune	Nóctulo mediano	Abendsegler	Nottola comune	Morcego-arboricola-grande		Gau-saguzar arrunt	Nozigell voutin		Ratapenada nuechola comuna	
60457	Greater Noctule Bat	Grande noctule	Nóctulo grande	Riesenabendsegler	Nottola gigante	Morcego-arboricola-gigante		Gau-saguzar handi	Nozigell vras		Ratapenada nuechola granda	
60461	Leisler's Bat	Noctule de Leisler	Nóctulo pequeño	Kleinabendsegler	Nottola di Leisler	Morcego-arboricola-pequeno		Leisler gau-saguzar	Nozigell Leisler		Ratapenada nuechola pichona	
60490	Nathusius's Pipistrelle Bat	Pipistrelle de Nathusius	Murciélago de Nathusius	Rauhhaufledermaus	Pipistrello di Nathusius	Morcego de Nathusius		Nathusius pipistrello	Pipistrell Nathusius		Ratapenada de pèl rufa	
79303	Kuhl's Pipistrelle Bat	Pipistrelle de Kuhl	Murciélago de borde claro	Weißrandfledermaus	Pipistrello albolimbato	Morcego de Kuhl		Kuhl pipistrello	Pipistrell Kuhl		Ratapenada orlada de blanc	
60479	Common Pipistrelle	Pipistrelle commune	Murciélago enano	Zwergfledermaus	Pipistrello nano	Morcego-anão		Pipistrello arrunt	Pipistrell voutin		Ratapenada communa	
60489	Soprano Pipistrelle	Pipistrelle pygmée	Murciélago de Cabrera	Mückenfledermaus	Pipistrello pigmeo, Pipistrello soprano	Morcego-pigmeu		Pipistrello mediterraneo	Pipistrell gorr		Ratapenada "pygmaeus"	
60518	Brown Long-eared Bat	Oreillard roux	Orejudo dorado	Braunes Langohr	Orecchione comune	Morcego-orelhudo-castanho		Iparraldeko belarrihandi arre	Skouarnegell rous		Aurelhard daurat	
60527	Grey Long-eared Bat	Oreillard gris	Orejudo gris	Graues Langohr	Orecchione meridionale	Morcego-orelhudo-cinzento		Hegoaldeko belarrihandi gris	Skouarnegell c'hris		Aurelhard gris	
163463	Alpine Long-eared Bat	Oreillard montagnard	Orejudo alpino	Alpen-Langohr	Orecchione alpino	Morcego-orelhudo-alpino		Belarrihandi alpetar	Skouarnegell ar me-neziou		Aurelhard montanhôl	
60330	Mediterranean Horseshoe Bat	Rhinolophe euryale	Murciélago mediterráneo de herradura	Mittelmeer-Hufeisen-nase	Rinolofa mediterraneo, Rinolofa Euriale	Morcego-de-ferradura-mediterrânico		Ferra-saguzar mediterraneo	Frigibell greizdouarel		Ratapenada mediterranea de ferradura	
60337	Mehely's Horseshoe Bat	Rhinolophe de Mehély	Murciélago mediano de herradura	Mehely-Hufeisen-nase	Rinolofa di Mehely	Morcego-de-ferradura-mourisco		Mehelyi ferra-saguzar	Frigibell Mehely			

cdNom	ENG	FRA	ESP	GER	ITA	POR	Alsacien	Basque	Breton	Corse	Occitan	Provençal
60295	GreaterHorseshoe Bat	Grand rhinolophe	Murciélago grande de herradura	Große Hufeisennase	Rinolofu maggiore	Morcego-de-ferradura-grande		Ferra-saguzar handi	Frigibell vras		Ratapenada granda de ferradura	
60313	Lesser Horseshoe Bat	Petit rhinolophe	Murciélago pequeño de herradura	Kleine Hufeisennase	Rinolofu minore	Morcego-de-ferradura-pequeno		Ferra-saguzar txiki	Frigibell vihan		Ratapenada pichona de ferradura	
60557	European Free-tailed Bat	Molosse de Cestoni	Murciélago rabudo	Europäische Bull-doggfledermaus	Molosso del Cestoni	Morcego-rabudo		Saguzar buztanluze europar	Molos Cestoni		Ratapenada coetada	
60537	Parti-coloured Bat	Sérotine bicolore	Murciélago bicolor	Zweifarbflodermas	Serotino bicolore	Morcego-prateado		Saguzar kolore biko	Serotin daouliv		Ratapenada serenca calhòia	

